

ZODIAC easyHUNT

— M A N U A L —



ENGLISH

SWEDISH

NORWEGIAN

FINNISH

■ Tack för att du valt Zodiac easy Hunt som Din jaktpartner. Zodiac easy Hunt är en lättanvänd, liten och smidig radio som Du kommer att ha stor glädje av.

■ Säkerhetsanvisningar

Det är viktigt att du följer anvisningarna nedan vid användning av radion. Detta för att uppnå lång livslängd för apparaten.

- Ha alltid antennen påskruvad vid sändning.
- Batteriet bör laddas i minst 16 timmar vid förstagångsladdningen. Om radion inte används under en längre tid bör batteriet laddas ca. var tredje månad.
- Apparaten är godkänd för att tåla fukt och vatten, men bör torkas efter användning.
- För att uppnå bästa räckvidd bör antennen hållas vertikalt framför ansiktet med min. 3-5 cm avstånd. Prata tydligt med normalt röstläge.

■ INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. EGENSKAPER	2
2. INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN	3
3. FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING	4
4. KNAPPAR OCH FUNKTIONER	5
5. DISPLAY OCH SYMBOLER	8
6. ANVÄNDNING	9
7. ANVÄNDARMENY	10
8. KANALPLAN OCH PILOTTONER	12
9. TEKNISKA SPECIFIKATIONER	13
10. GARANTI	14
11. INTYG OM ÖVERENSSTÄMMELSE	15

1. EGENSKAPER

- Liten och lätt
- 13 kanaler (Svensk / Norsk jakt)
- 38 st pilottoner per kanal
- Valbar uteffekt (Hög/Låg)
- Kanalsökning (Scanning)
- Laddningsbart Li-ion batteri
- Indikator för batteri
- Uppfyller IP54 och MIL 810F

2. INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN

I kartongen skall det finnas:

- 1 st radioenhet
- 1 st laddare
- 1 st adapter
- 2 st antenner (140 MHz och 155 MHz)
- 1 st öronmussla
- 1 st handlovsrem
- 1 st manual

Obs! Antenn märkt med röd ring och "140" skall användas i Norge och antenn märkt med gul ring och "155" skall användas i Sverige

Kontrollera att allt finns med i förpackningen.
Saknas något, kontakta Ditt inköpsställe.

3.FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING

■Montering av antenn

1. Skruva antennen medurs tills den sitter ordentligt fast.

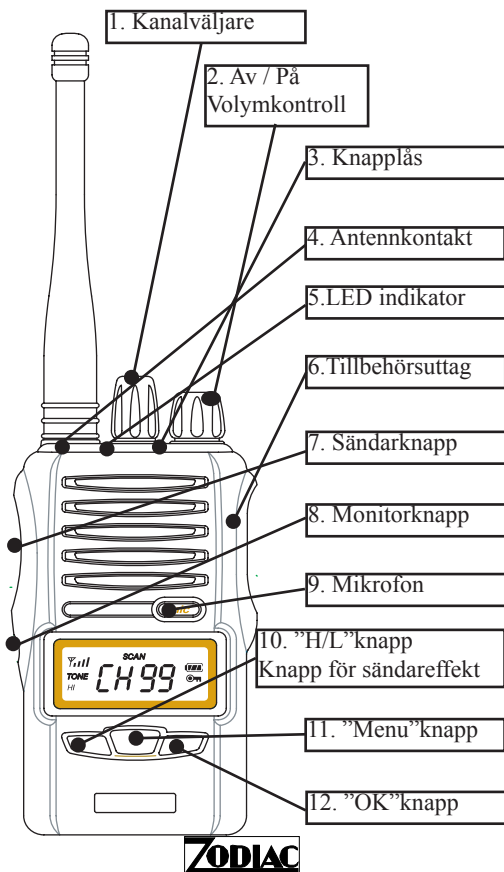
■Montering av bältesclips

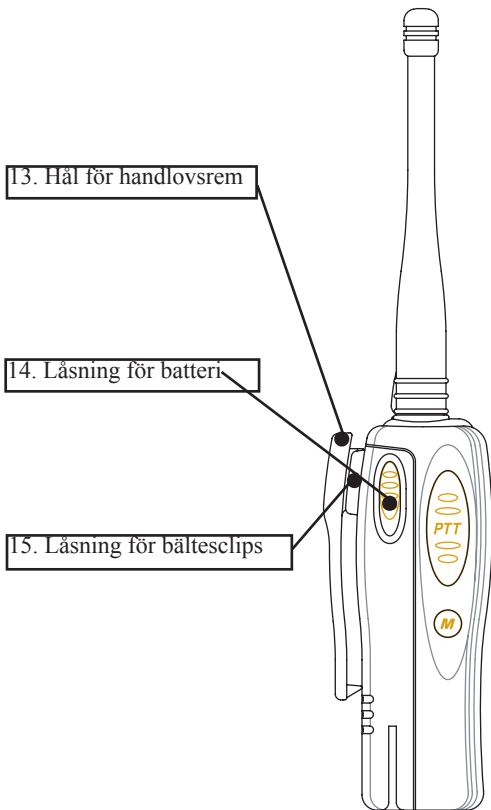
1. Sätt clipset i spåret på batteriet
Skjut det nedåt tills det fästes med ett klickljud.
2. För att ta bort clipset, tryck på låsknappen med fingret och skjut clipset uppåt.

■Montering och demontering av batteri

1. Sätt tapparna i botten av batteriet i de 3 fästhålen på radion.
2. Skjut den övre delen av batteriet mot radion tills ett klick-ljud hörs.
3. För att ta bort batterier, skjut ned de 2 låsknapparna på sidan av batteriet samtidigt och lyft bort batteriet från radion.

4. KNAPPAR OCH FUNKTIONER





- 1) **Kanalväljare:** Vrid med- eller moturs för val av kanaler och funktionsinställningar.
- 2) **Av/På - Volymkontroll:**
Vrides medurs för att starta apparaten och justera volymen i högtalaren. För att slå av radion, vrids knappen helt moturs.
- 3) **Knapplås:** Låser tangenterna och förhindrar oönskade knapptryckningar.
- 4) **Antennkontakt:** Fäst antennen här.
- 5) **LED Indikator:**
RÖD PÅ Sändning
GRÖN PÅ Mottagning, Monitor
- 6) **Tillbehörsuttag:** För inkoppling av headset mm. Lyft på skyddet till kontakten och montera Ditt tillbehör.
- 7) **Sändarknapp PTT:** (Push To Talk) Tryck och håll knappen inne för att sända, släpp den för att ta emot.
- 8) **Monitorknapp:** Kopplar ur squelch-funktionen.
- 9) **Mikrofon:**
- 10) **“H/L”knapp:** Väljer sändareffekt.
H = Högeffekt, L = Lågeffekt
- 11) **“MENU”knapp:** Används för att få tillgång till menyn.
- 12) **“OK”knapp:** Ett tryck lagrar funktionsinställningarna.
- 13) **Fästhål för handlovsrem**
- 14) **Låsning av batteri**
- 15) **Låsning av bältesclips**

5. DISPLAY OCH SYMBOLER



Display	Betydelse
	Indikerar signalstyrka vid sändning och mottagning.
TONE	Visas när pilottoner är inställda.
HI Low	Visar inställd sändareffekt.
SCAN	Visas när kanalsökning är aktiverat
	Visas när knapplås är aktiverat.
	Indikerar batterinivå.
CHXX/XXX	Kanal

6. ANVÄNDNING

■ Slå Av / På

- 1) Vrid medurs för att starta apparaten och justera volymen i högtalaren. Vrid moturs för att stänga av apparaten.
- 2) Vid start visas alla symboler i displayen och den orange bakgrundsbelysningen tänds.
- 3) Den sist inställda kanalen visas i displayen.

■ Sändning

- 1) Välj önskad kanal för sändning med kanalväljaren.
- 2) Håll inne sändar-knappen (PTT) så länge du önskar att tala. Använd normalt röstläge och håll radion 3 – 5 cm från munnen.
- 3) LED-indikatorn lyser rött och signalstyrkeindikatorn på displayen visar inställd sändareffekt.
- 4) Släpp sändarknappen (PTT) för att lyssna.

■ Mottagning


- 1) Välj önskad kanal för mottagning med kanalväljaren
- 2) LED-indikatorn lyser grönt vid mottagning.
- 3) Om pilottonen (CTCSS) på den inkommande signalen inte överensstämmer med den på radion inställda pilottonen kommer talet inte att höras.
- 4) LED-indikatorn lyser grönt och signalstyrkan på den inkommande signalen visas i displayen.

■ Ändring av kanaler

- 1) Välj önskad kanal med kanalväljaren.
- 2) Kanalnumret visas i displayen

■ Knapplås

Denna funktion låser tangenterna och förhindrar oönskade knapptryckningar.

- 1) Tryck på tangentlåsknappen (2) i ca 3 sekunder för att låsa knapparna.
- 2) Knapplås-symbolen  visas i displayen när knapparna är låsta
- 3) Tryck på tangentlåsknappen (2) igen i ca 3 sekunder för att låsa upp knapparna.

■ Batterivarning

- 1) När batterikapaciteten faller under en bestämd nivå, börjar batterisymbolen i displayen att blinka och ett varningsljud hörs. Du bör då antingen ladda eller byta batteriet. Om radion inte används under en längre tid bör batteriet laddas ca. var tredje månad.

7. ANVÄNDARMENY

- 1) Tryck "Menu"-knappen för att få tillgång till menyn, tryck därefter på samma knapp för att komma till önskat läge i menyn.
- 2) Ändra inställningarna i menyn med kanalväljaren.
- 3) Tryck "OK" knappen för att bekräfta valet.
- 4) Om inget val görs inom 15 sekunder, återgår radion till standby-läge.



I menyn finns 2 funktioner:

■ Val av pilotton

- 1) Vid uppstart visas inställd kanal i displayen.
- 2) Tryck "Menu" en gång, då visas "CTCS" i displayen.
- 3) Tryck "OK" för att välja pilotton.
- 4) Välj önskad pilotton med kavalväljaren.
- 5) Tryck "OK" för att bekräfta valet.
- 6) Radion återvänder till inställd kanal automatiskt.

■ Kanalsökning(Scanning)

- 1) Starta radion och tryck på "Menu" två gånger.
- 2) Scan symbolen visas då i displayen.
- 3) Tryck "OK" för att starta kanalsökningen.
- 4) Tryck på sändarknappen (PTT) för att stoppa kanalsökningen på önskad kanal.
- 5) Radion kommer att då att fungera normalt på vald kanal.

■ Tillbehör

Öronmusslan anslutes i radions tillbehörsuttag. Fler typer av tillbehör finns, se www.zodiac.se



8. KANALPLAN OCHPILOTTONER

Kanal	Frekv.	Pilotton	
CH 1	155.425	Ingen	För jakt i Sverige
CH 2	155.475	Ingen	För jakt i Sverige
CH 3	155.500	Ingen	För jakt i Sverige
CH 4	155.525	Ingen	För jakt i Sverige
CH 5	156.000	Ingen	För jakt i Sverige
CH 6	155.400	Ingen	För jakt i Sverige
CH 7	155.450	Ingen	För jakt i Sverige
CH 8	143.900	Ingen	För jakt i Norge
CH 9	139.400	Ingen	För jakt i Norge
CH 10	143.350	Ingen	För jakt i Norge
CH 11	138.850	Ingen	För jakt i Norge
CH 12	143.250	Ingen	För jakt i Norge
CH 13	138.750	Ingen	För jakt i Norge

Obs! Kanal 1 till 7 får endast användas i Sverige och kanal 8 till 13 får endast användas i Norge

■Pilottonstabell

Nr	Frekvens	Nr	Frekvens	Nr	Frekvens
		13	103.5	26	162.2
1	67.0	14	107.2	27	167.9
2	71.9	15	110.9	28	173.8
3	74.4	16	114.8	29	179.9
4	77.0	17	118.8	30	186.2
5	79.7	18	123.0	31	192.8
6	82.5	19	127.3	32	203.5
7	85.4	20	131.8	33	210.7
8	88.5	21	136.5	34	218.1
9	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100	25	156.7	38	250.3

9. TEKNISKA SPECIFIKATIONER**Generellt**

Frekvensområde:	136~156 MHz
Antal kanaler:	13 Kanaler
Temperaturområde:	-20 ~ +60
Driftsspänning:	7.4V DC
Drifttid batteri (5:5:90):	19 timmar
Passningstid:	47 timmar
Storlek:	59mmx102mmx32mm (med batteri)
Vikt:	250 g (m / batteri, antenn, bältesclips)

Sändare

Kanalbandbredd:	25KHz
Modulationstyp:	8K50F3E / 16K0F3E
Sändareffekt:	1W / 5W
Frekvensstabilitet:	0.00025%
Oönskad utstrålning:	- 65dBc
Hum & Noise:	< -45dB
Max Deviation:	5KHz
Audio Distorsion:	< 5% at 1KHz
60% dev.	
Audio Response:	+1 ~ -3dB

Mottagare

Känslighet:	< 0.25uV
Selektivitet:	< -65dB
Intermodulationsdämpning:	< -60dB
Squelch:	< 0.2uV
Audio Distorsion:	< 5% at 1KHz60% dev.
Audio Effekt:	< 500mW

10. GARANTI

Zodiac Sverige AB ger garanti i 24 månader mot fabrikationsfel. Utöver detta kommer konsumentköplagens bestämmelser om reklamationsrätt. Vid reklamations- eller garantihändelser skall dokumentation på inköpsdatum framläggas i form av kvitto eller liknande. Vid näringsköp gäller särskilda regler. Inom garantitiden reparerar Zodiac Sverige AB alla fel som var i apparaten vid inköptillfället, förutsatt att apparaten lämnas hos den återförsäljare där den köptes, eller sänds till Zodiac's serviceverkstad eller till en av Zodiac's servicepartner. Eventuell frakt betalas av köparen. Apparaten skall alltid packas omsorgsfullt eller i originalemballaget vid försändelsen. Skador som uppkommit vid felaktigt handhavande med hänvisning till denna bruksanvisning, slitage, överspänning, slag, fuktskada, yttre våld eller ingrepp av ej auktoriserade personer, faller inte under några omständigheter in under garantin och blir reparerad mot betalning efter godkännande från köparen.

11. INTYG OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar Zodiac Sverige AB att Zodiac easy Hunt levereras i överensstämmelse med de egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999 / 5 / EC och är tillverkad efter följande specifikationer:

EN 60950

EN 301 489-1/-5

EN 300 086-1/-2

Zodiac easy Hunt får användas i Sverige och Norge och marknadsförs av:

Zodiac Sverige AB
Flygfältsgatan 15, 2 tr
128 30 Skarpnäck
www.zodiac.se
info@zodiac.se

För användning i andra länder ,kontakta det aktuella landets myndigheter.



ZODIAC

■ **Takk for at du valgte Zodiac easy Hunt som din jaktpartner. Vi anbefaler at du leser bruker-veiledningen nøye før du tar radioen i brukS.**

■ **Sikkerhetsanvisninger:**

Det er viktig å følge noen enkle retningslinjer for bruk av radioen. Dette for å oppnå lang levetid for apparatet.

- Ha alltid antennen påskrudd ved sending.
- Batteriet bør lades min. 16 timer ved førstegangslading.
- Apparatet er godkjent for å tåle fukt og vann, men bør tørkes etter bruk.
- For å oppnå best rekkevidde, bør antennen holdes vertikalt foran ansiktet med min 3-4 cm avstand. Snakk tydelig med normal stemme.

■ INNHOLD

1. GENERELLE EGENSKAPER	17
2. INNHOLD I ESKEN	18
3. KLARGØRING FOR BRUK	18
4. KNAPPER OG BRUK	19
5. LCD DISPLAY & IKONER	22
6. GRUNNLEGGENDE BRUK	23
7. BRUKERMENYER	25
8. KANALPLAN OG CTCSS TONETABELL	27
9. TEKNISKE SPESIFIKASJONER	28
10. GARANTI	29
11. SAMSVARERKLÆRING	29

1. GENERELLE EGENSKAPER

- Liten og lett
- 13 kanaler
- CTCSS
- Valg av sendereffekt
- Skanning
- Oppladbart separat Li-ion batteri
- Ladeindikator for batteri
- Ikoner på LCD-displayet
- Tilfredsstillende IP-54 & MIL 810F

2. INNHOLD I ESKEN

I esken skal det finnes:

- 1 stk radioenhet
- 1 stk batteri
- 2 st antenner
- 1 stk lader med adapter
- 1 stk belteklips
- 1stk ørehøjtaler
- 1 stk brukerveiledning



Hvis noe mangler, ta kontakt med din forhandler.

Obs! Antennen merket med rød ring og "140" skal benyttes i Norge. Antennen merket med gul ring og "155" skal benyttes i Sverige.

3.KLARGØRING FOR BRUK

■Installering av antenne

- 1) Skru antennen med urviseren i kontakten til den er festet skikkelig.

■Installering av belteklips

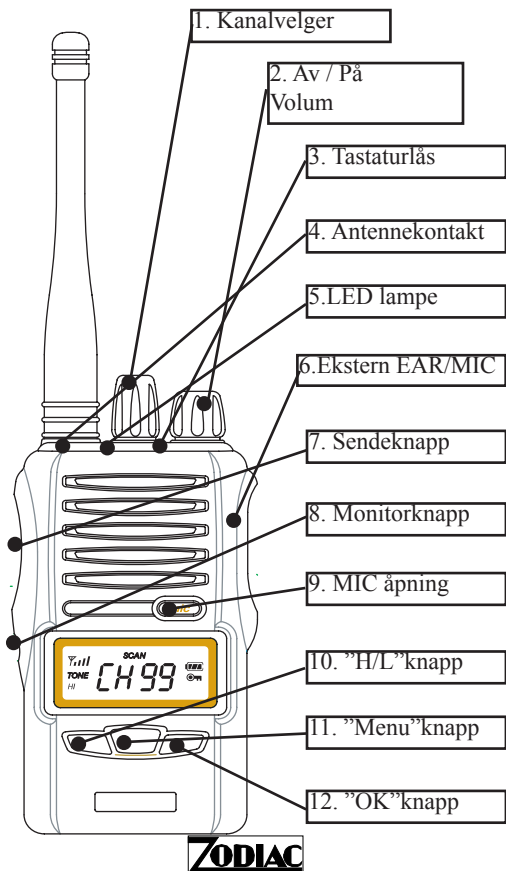
- 1) Sett belteklipset i sporet på batteripakken.
- 2) Skyv det nedover til det festes med en klikkelyd.
- 3) For å fjerne det fra batteripakken, trekk i låseknappen med fingeren, og skyv det oppover.

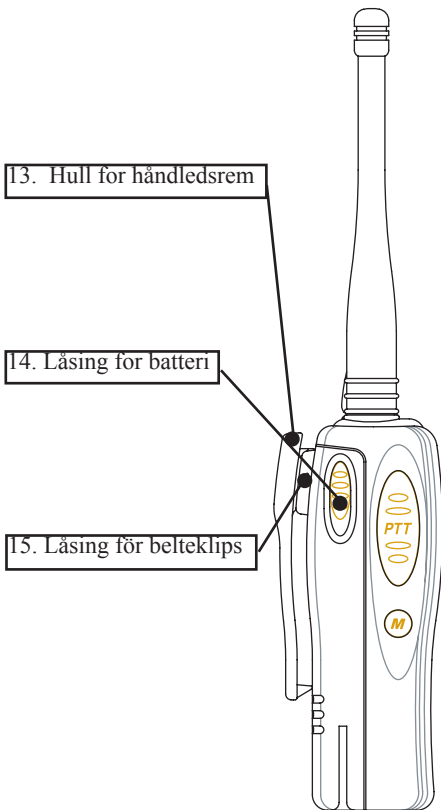
■Montering og demontering av batteripakken

- 1) Sett tappene i bunnen av batteriet inn i de 3 festehullene på radioen.
- 2) Skyv den øvre delen av batteriet mot radioen til en klikk-lyd høres.
- 3) For å fjerne batteriet, skyv de 2 låseknappene på siden av batteriet samtidig nedover, og trekk batteriet ut fra radioen.



4. KNAPPER OG BRUK





- 1) **Kanalvelger:** Drei denne med eller mot urviseren for å velge kanaler eller innstilling av funksjoner.
- 2) **Av/På - Volumbryter:** Dreies med urviseren for å slå på apparatet og justere volumet i høyttaleren.
For å slå av radioen, dreies knappen helt mot urviseren.
- 3) **Tastaturlås.** Knappen låser enkelte taster for å unngå uønskede inntastinger.
- 4) **Antennekontakt:** Fest den medfølgende antennen her.
- 5) **LED Lampe:**

RØD	PA	Sending
GRØNN	PA	Mottak. Monitor




- 6) **Ekstern EAR/MIC/PC-Programmering:**
Løft opp dekselet over tilbehørskontakten, og sett inn eksternt utstyr for å benytte Mikrofon, Ørehøyttaler og PC-programmering.
- 7) **PTT(Push To Talk) knapp:** Trykk på denne knappen for å sende, slipp den ut for å motta.
- 8) **Monitor knapp:** Trykk på denne knappen for å åpne squelch (støysperre) eller tonesquelch.
- 9) **MIC åpning:** Snakk inn her ved sending.
- 10) **“H/L” knapp:** Et trykk på denne velger sendereffekt (Høy – Lav).



- 1) **“MENU”knapp:** Trykk på denne knappen for å komme til menyen.
- 2) **“OK” knapp:** Et trykk på denne lagrer funksjonsinnstillingene.
- 3) **Festehull for håndleddsrem**
- 4) **Låsing av batteri**
- 5) **Låsing av belteklips**

5.LCD DISPLAY OG IKONER



Display	Detaljer
	Indikerer signalstyrke ved sending og mottak.
TONE	Vises når tone er innstilt.
HI Low	Indikerer innstilt sendereffekt.
	Vises når knappene er låst.
	Indikasjon av batterinivå.
CHXX/XXX	Kanal

6. GRUNNLEGGENDE BRUK

■ Slå Av / På

- 1) Drei volumebryteren med urviseren for å slå radioen på, og mot urviseren for å slå av.
- 2) Ved påslag vil alle ikonene i displayet og orange bakgrunnsbelysning vises i displayet.
- 3) Den sist innstilte kanalen vises på displayet.

■ Sending

- 1) Velg ønsket kanal for sending ved å dreie på kanalvelgeren.
- 2) Hold inne senderknappen (PTT) så lenge du ønsker å snakke, og snakk inn mot mikrofonen (hold radioen 3 – 4 cm fra munnen for klar talekommunikasjon).
- 3) LED-lampen lyser rødt og antennesignalindikatoren på displayet viser innstilt sendereffekt.
- 4) Slipp ut senderknappen (PTT) for å lytte.

■ Mottak

- 1) Velg ønsket kanal for mottak ved å dreie på kanalvelgeren.
- 2) LED lampen lyser grønt mens man tar imot.
- 3) Hvis sub-tonen (CTCSS) på det innkommende signalet ikke passer med den innstilte tonen på din radio, vil ikke talen høres.




- 1) LED lampen lyser grønt og signalstyrken på det innkommende signalet vises på displayet.
- 2) Hvis du vil ta imot alle signaler (uavhengig av tonekode), trykk på M(Monitor) knappen. Det vil høres støy i høyttaleren hvis det ikke er trafikk på kanalen. Holdes knappen inne i mer enn 3 sekunder, vil Monitoren være konstant åpen. Et nytt trykk på M knappen, vil sette Monitoren i normalstilling igjen.

■Endring av kanaler

- 1) Velg ønsket kanal med kanalvelgeren.
- 2) Kanalnummeret vises i displayet.

■Tastaturlås

Denne funksjonen hindrer brukerne i å endre kanal utilsiktet.

- 1) Trykk på tastelåsknappen (2) i ca. 3 sekunder for å låse tastene.
- 2) Taste-lås ikonen  vises i displayet når tastene er låste.
- 3) Trykk på tastelåsknappen (2) en gang til i ca.3 sekunder for å fjerne tastaturlåsen.

7. BRUKERMENYER

Trykk "Menu" knappen for aktivisere menyen, og deretter trykkes et antall ganger på denne knappen for å komme til ønsket meny. Endre deretter innstillingene for menyvalget med kanalvelgeren.

Trykk "OK" knappen for å lagre valget.

■ Menyinnstillinger

Trykk "Menu" knappen for å aktivisere menyinnstillingene. Hvis ingen meny velges innen 15 sekunder, vil radioen gå tilbake til standby modus.

Følgende instillinger kan velges:

■CTCSS

- 1) Ved påslag vises instillt kanal i displayet
- 2) Trykk "Menu" , da vises "C067" i displayet.
- 3) Velg ønsket pilottone med kanalvelgeren.
- 4) Trykk "OK" för att bekræfte valget.

■Scan

- 1) Slå på radioen og trykk på "Menu" to ganger.
- 2) Scan symbolet vises da i displayet.
- 3) Trykk "OK" for å starte scanningen.
- 4) Trykk "PTT for å stoppe scanningen på ønsket kanal.
- 5) Radioen vil nå fungere normalt på den valgte kanalen.

■Tilleggsfunksjoner

1. Batterivarsel

Når gjenværende batterikapasitet faller under et bestemt nivå, vil batteri-ikonet blinke sammen med en varsellyd. Det anbefales da at batteriet enten skiftes eller lades så fort som mulig.

8. KANALPLAN OG CTCSS TONETABELL

Kanal	Frekvens	Pilottone	
CH 1	155.425	Ingen	For jakt i Sverige
CH 2	155.475	Ingen	For jakt i Sverige
CH 3	155.500	Ingen	For jakt i Sverige
CH 4	155.525	Ingen	For jakt i Sverige
CH 5	156.000	Ingen	For jakt i Sverige
CH 6	155.400	Ingen	For jakt i Sverige
CH 7	155.450	Ingen	For jakt i Sverige
CH 8	143.900	Ingen	For jakt i Norge
CH 9	139.400	Ingen	For jakt i Norge
CH 10	143.350	Ingen	For jakt i Norge
CH 11	138.850	Ingen	For jakt i Norge
CH 12	143.250	Ingen	For jakt i Norge
CH 13	138.750	Ingen	For jakt i Norge

Obs! Kanal 1 til 7 kan bare benyttes i Sverige og kanal 8 til 13 kan bare benyttes i Norge.

■ CTCSS TONE Frekvenstabell

Nr	Frekvens	Nr	Frekvens	Nr	Frekvens
		13	103.5	26	162.2
1	67.0	14	107.2	27	167.9
2	71.9	15	110.9	28	173.8
3	74.4	16	114.8	29	179.9
4	77.0	17	118.8	30	186.2
5	79.7	18	123.0	31	192.8
6	82.5	19	127.3	32	203.5
7	85.4	20	131.8	33	210.7
8	88.5	21	136.5	34	218.1
9	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100	25	156.7	38	250.3

9. SPESIFIKASJONER

Generelt	
Frekvensområde:	137~156 MHz
Antall kanaler:	128 Kanaler
Temperaturområde:	-20 ~ +60
Driftsspenning:	7.4V DC
Driftstid batteri (5:5:90)	19 timer
Lytteid:	47 timer
Størrelse:	59mmx102mmx32mm (m / batteri)s
Vekt:	250 g (m / batteri, antenne, belteklips)
Sender	
Kanalbåndbredde:	25KHz
Modulasjonstype:	8K50F3E / 16K0F3E
Sendereffekt:	1W / 5W
Frekvensstabilitet:	0.00025%
Uønsket utstråling:	- 65dBc
Hum & Noise:	< -45dB
Max Deviasjon:	5KHz at 25KHz
Audio Distorsjon:	< 5% at 1KHz 60%
Audio Response:	+1 ~ -3dB
Mottaker	
Følsomhet:	< 0.25uV
Selektivitet:	< -65dB
Intermodulation Rejection:	< -60dB
Squelch:	< 0.2uV
Audio Distorsjon:	< 5% at 1KHz 60%
Audio Effekt:	< 500mW

